

# DIN 18036:2010-03 (D)

## Eissportanlagen - Anlagen für den Eissport mit Kunsteisflächen - Grundlagen für Planung und Bau

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	5
1 Anwendungsbereich .....	6
2 Normative Verweisungen .....	6
3 Begriffe .....	9
4 Allgemeines .....	10
4.1 Planungsgrundsätze .....	10
4.2 Anlagenarten.....	10
4.3 Stellplätze.....	10
5 Eisfläche .....	11
5.1 Maße der Eisfläche .....	11
5.2 Konstruktion der Eisfläche.....	11
5.3 Ausbau .....	16
5.3.1 Böden.....	16
5.3.2 Wände und Türen .....	16
5.3.3 Lichtöffnungen .....	16
5.3.4 Decke .....	16
5.3.5 Bande für Eishockey .....	16
5.3.6 Sicherheitseinrichtungen für Eishockey.....	17
5.3.7 Umwehrungen.....	17
5.3.8 Akustik.....	17
5.4 Ausstattung der Eisfläche .....	17
6 Betriebsräume .....	18
6.1 Maße der Betriebsräume .....	18
6.2 Besondere Anforderungen an Betriebsräume .....	18
6.3 Ausstattung der Betriebsräume.....	18
7 Raumzuordnung .....	26
7.1 Allgemeines .....	26
7.2 Eingangsbereich.....	26
7.3 Bereich für öffentlichen Eislauf .....	26
7.4 Sportlerbereich .....	26
7.5 Eisflächenbereich.....	26
7.6 Technikbereich .....	27
8 Kältetechnik .....	29
8.1 Allgemeines .....	29
8.2 Direkte Kühlung.....	29
8.3 Indirekte Kühlung .....	29
8.4 Kälteanlage bzw. Kühlanlage .....	29
8.5 Verflüssiger.....	30
8.6 Verdampfer.....	30
8.7 Kältemittelabscheider .....	30
8.8 Kältemittelpumpen .....	30
8.9 Rohrleitungen und Armaturen .....	30
8.10 Schalt-, Regel- und Anzeigegeräte, sicherheitsgerichtete Steuerung .....	30
8.11 Kälteleistung .....	30
8.12 Kältemitteltemperaturen .....	31
8.13 Verflüssigertemperaturen.....	31

8.14	Verdichter .....	31
9	Beleuchtung .....	31
9.1	Allgemeines .....	31
9.2	Beleuchtungsklasse .....	32
10	Medientechnik für Multifunktionshallen .....	33
10.1	Spezifikation für LED-Wände .....	33
10.2	Spezifikation für Projektoren .....	33
11	Heizung .....	34
11.1	Heizungsarten .....	34
11.2	Kondensation .....	34
11.3	Auslegungswerte .....	34
12	Lüftung .....	35
13	Sanitäre Installation .....	35
13.1	Entwässerung .....	35
13.2	Trinkwasser .....	35
13.3	Warmwasser .....	35
14	Elektrotechnik .....	35
<b>Anhang A (normativ) Markierungen .....</b>		<b>36</b>
<b>Anhang B (normativ) Grundausrüstung und Einrichtungen der Eisflächen .....</b>		<b>44</b>
B.1	Eishockey .....	44
B.2	Eiskunslaufen .....	44
B.3	Eisstocksport .....	44
B.4	Curling .....	45
B.5	Eisschnelllaufen .....	45
B.6	Für alle Sportarten .....	45
<b>Anhang C (normativ) Grundausrüstung und Einrichtungen für die Betriebsräume .....</b>		<b>46</b>
C.1	Wechsel-Umkleideräume (Eiskunslauf, Eishockey, Eisschnelllauf usw.) .....	46
C.2	Umkleideraum für Individualsport .....	46
C.3	Schleifraum .....	47
C.4	Sanitäräume für Mannschaftssport .....	47
C.4.1	Duschraum .....	47
C.4.2	Toilettenraum .....	47
C.5	Sanitäräum für Individualsport .....	47
C.5.1	Duschraum .....	47
C.5.2	Toilettenraum .....	47
C.6	Umkleidebereich für den öffentlichen Lauf .....	47
C.7	Toiletten für öffentlichen Eislauf .....	48
C.7.1	Allgemeines .....	48
C.7.2	Standardflächen .....	48
C.7.3	Schnelllaufbahnen .....	48
C.7.4	Schnelllaufbahnen mit Standardfläche .....	48
C.8	Raum für Erste Hilfe/Dopingbereich .....	48
C.9	Schiedsrichter- bzw. Trainerraum .....	48
C.10	Raum für Eisflächenaufsicht bzw. Regie .....	49
C.11	Raum für Regie, Zielrichter und Zeitnahme .....	49
C.12	Rechenraum .....	49
C.13	Personalraum .....	49
C.14	Räume für die Kälteanlage .....	50
C.15	Raum für Eisbearbeitungsmaschine .....	50
C.16	Werkstatt .....	50
C.17	Garage .....	51
C.18	Für die Mehrzwecknutzung .....	51
C.19	Stoßleistenschutz beim Eisstocksport .....	51

<b>Anhang D (normativ) Belange des behindertengerechten Eissports — Ergänzungen des</b>	
<b>Anhangs C</b> .....	<b>52</b>
<b>D.1 Allgemeines</b> .....	<b>52</b>
<b>D.2 Böden</b> .....	<b>52</b>
<b>D.3 Wände und Türen</b> .....	<b>52</b>
<b>D.4 Bande für Eishockey</b> .....	<b>52</b>
<b>D.5 Betriebsräume</b> .....	<b>52</b>
<b>D.6 Barrierefreie Umkleieräume für Individual- oder Mannschaftssport</b> .....	<b>53</b>
<b>D.7 Barrierefreie Sanitärräume für Individual- und Mannschaftssport</b> .....	<b>53</b>
<b>D.8 Raum für Erste Hilfe/Dopingkontrolle</b> .....	<b>54</b>